



Sekretariat SGK
 Secrétariat CSSS
 Segreteria CSSS
 sgk.csss@parl.admin.ch
 058 322 96 29

Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit NR (SGK-N)

Sitzungsplanung Q4 2025

Commission de la sécurité sociale et de la santé publique CN (CSSS-N)

Planification des séances Q4 2025

Commissione della sicurezza sociale e della sanità (CSSS-N)

Pianificazione delle sedute Q4 2025

Sitzung / Séance / Seduta	
09.10.2025: 10:15 - 16:00	
10.10.2025: 08:15 - 13:00	
25.3423 s	<p>Mo. SGK-S. Freibetrag nach Erreichen des ordentlichen Rentenalters erhöhen und regelmässig anpassen</p> <p>Mo. CSSS-E. Augmenter et adapter régulièrement la franchise après avoir atteint l'âge ordinaire de la retraite</p> <p>Mo. CSSS-S. Aumentare la franchigia applicata dopo il raggiungimento dell'età di pensionamento ordinaria e adeguarla regolarmente</p>
25.3424 s	<p>Mo. SGK-S. Freiwillige Weiterarbeit nach Erreichen des ordentlichen Rentenalters in der AHV attraktiver machen</p> <p>Mo. CSSS-E. Rendre plus attrayante dans l'AVS la poursuite volontaire du travail après l'âge ordinaire de la retraite</p> <p>Mo. CSSS-S. Rendere più attrattivo nell'AVS il proseguimento volontario dell'attività lavorativa dopo il raggiungimento dell'età di pensionamento ordinaria</p>
25.039 s	<p>BRG. Bundesgesetz über den Erwerbsersatz (Angleichung der EO-Leistungen). Änderung OCF. Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain (Harmonisation des prestations dans le régime des APG). Modification</p> <p>OCF. Legge sulle indennità di perdita di guadagno (Armonizzazione delle prestazioni nell'ordinamento delle IPG). Modifica</p>
25.054 n	<p>BRG. Bundesgesetz über die Arbeitsbedingungen in der Pflege sowie Änderung des Gesundheitsberufegesetzes (E2)</p> <p>OCF. Loi fédérale sur les conditions de travail dans les soins infirmiers et modification de la loi fédérale sur les professions de la santé (P2)</p> <p>OCF. Legge federale sulle condizioni di lavoro nel settore delle cure infermieristiche e modifica della legge federale sulle professioni sanitarie (D2)</p>

25.054 n	<p>BRG. Bundesgesetz über die Arbeitsbedingungen in der Pflege sowie Änderung des Gesundheitsberufegesetzes (E1)</p> <p>OCF. Loi fédérale sur les conditions de travail dans les soins infirmiers et modification de la loi fédérale sur les professions de la santé (P1)</p> <p>OCF. Legge federale sulle condizioni di lavoro nel settore delle cure infermieristiche e modifica della legge federale sulle professioni sanitarie (D1)</p>
22.2022	<p>Pet. Pflegedurchbruch. Für eine konsequente und vollständige Umsetzung der Pflegeinitiative</p> <p>Pét. Pflegedurchbruch. Pour une mise en œuvre rigoureuse et complète de l'initiative sur les soins infirmiers</p> <p>Pet. Pflegedurchbruch. Per un'attuazione coerente e completa dell'iniziativa sulle cure infermieristiche</p>
21.453 n	<p>pa. Iv. Hurni. Keine überhöhten Entschädigungen für die leitenden Organe von Krankenkassen zulasten der Versicherten</p> <p>Iv.pa. Hurni. Pas de rémunération excessive des dirigeants et dirigeantes de caisses sur le dos des assurés et assurées</p> <p>Iv.pa. Hurni. No a remunerazioni eccessive dei dirigenti delle casse malati sulle spalle degli assicurati</p>
25.3533 n	<p>Mo. SGK-N. Qualität sichern, Kosten sparen. Raschere Fallbeurteilung von psychologischen Psychotherapien</p> <p>Mo. CSSS-N. Garantir la qualité, économiser des coûts : Evaluation plus rapide des psychothérapies pratiquées par des psychologues</p> <p>Mo. CSSS-N. Garantire la qualità, economizzare i costi: valutazione più rapida dei casi nell'ambito della psicoterapia praticata da psicologi</p>

Sitzung / Séance / Seduta 30.10.2025: 09:45 - 18:45 31.10.2025: 08:15 - 13:15	
25.075 n	BRG. Bundesgesetz über Informationssysteme in den Sozialversicherungen (BISS) OCF. Loi fédérale sur les systèmes d'information des assurances sociales (LSIAS) OCF. Legge federale sui sistemi d'informazione delle assicurazioni sociali (LSIAS)
25.039 s	BRG. Bundesgesetz über den Erwerbssersatz (Angleichung der EO-Leistungen). Änderung OCF. Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain (Harmonisation des prestations dans le régime des APG). Modification OCF. Legge sulle indennità di perdita di guadagno (Armonizzazione delle prestazioni nell'ordinamento delle IPG). Modifica
25.035 n	BRG. «Ja zu fairen AHV-Renten auch für Ehepaare – Diskriminierung der Ehe endlich abschaffen!». Volksinitiative. Fristverlängerung OCF. « Oui à des rentes AVS équitables pour les couples mariés – Pour enfin en finir avec la discrimination du mariage! ». Initiative populaire. Prolongation du délai OCF. «Si a rendite AVS eque anche per i coniugi – Basta con la discriminazione del matrimonio!». Iniziativa popolare. Proroga del termine
23.448 n	pa. Iv. Kamerzin. Berücksichtigung der realen Beschäftigungsmöglichkeiten gesundheitlich beeinträchtigter Personen Iv.pa. Kamerzin. Pour une prise en considération des possibilités d'emploi réelles des personnes atteintes dans leur santé Iv.pa. Kamerzin. Prendere in considerazione le possibilità d'impiego reali delle persone con problemi di salute
25.048 s	BRG. Abkommen zwischen der Schweiz und Argentinien über Soziale Sicherheit. Genehmigung OCF. Convention de sécurité sociale entre la Suisse et l'Argentine. Approbation OCF. Convenzione di sicurezza sociale tra la Svizzera e l'Argentina. Approvazione
24.3919 s	Mo. Poggia. Spitalzusatzversicherung. Freie Wahl der Versicherten gewährleisten Mo. Poggia. Assurance complémentaire d'hospitalisation. Garantir le libre choix des assurés Mo. Poggia. Assicurazione complementare ospedaliera. Garantire la libertà di scelta degli assicurati
25.3533 n	Mo. SGK-N. Qualität sichern, Kosten sparen. Raschere Fallbeurteilung von psychologischen Psychotherapien Mo. CSSS-N. Garantir la qualité, économiser des coûts : Evaluation plus rapide des psychothérapies pratiquées par des psychologues Mo. CSSS-N. Garantire la qualità, economizzare i costi: valutazione più rapida dei casi nell'ambito della psicoterapia praticata da psicologi
19.3743 s	Mo. Müller Damian. Die Eliminierung von Hepatitis gehört in ein nationales Programm zu sexuell und durch Blut übertragbaren Infektionskrankheiten Mo. Müller Damian. Eliminer l'hépatite. Inscription de la maladie dans un programme national de lutte contre les infections transmissibles sexuellement et par le sang Mo. Müller Damian. L'eliminazione dell'epatite deve far parte di un programma nazionale sulle malattie infettive trasmissibili sessualmente o attraverso il sangue

22.4199 n	<p>Mo. Sollberger. Anpassung der Bauarbeitenverordnung hinsichtlich der Notwendigkeit zur Einreichung eines Gesundheits- und Sicherheitsschutzkonzeptes</p> <p>Mo. Sollberger. Ordonnance sur les travaux de construction. Adapter à la pratique la nécessité de soumettre un plan de sécurité et de protection de la santé</p> <p>Mo. Sollberger. Modifica dell'ordinanza sui lavori di costruzione riguardo alla necessità di presentare un piano di sicurezza e di protezione della salute</p>
25.074 n	<p>BRG. Heilmittelgesetz (Revision 3a). Änderung</p> <p>OCF. Loi sur les produits thérapeutiques (révision 3a). Révision</p> <p>OCF. Loi sur les produits thérapeutiques. (revisione 3a). Revisione</p>
25.054 n	<p>BRG. Bundesgesetz über die Arbeitsbedingungen in der Pflege sowie Änderung des Gesundheitsberufegesetzes (E1)</p> <p>OCF. Loi fédérale sur les conditions de travail dans les soins infirmiers et modification de la loi fédérale sur les professions de la santé (P1)</p> <p>OCF. Legge federale sulle condizioni di lavoro nel settore delle cure infermieristiche e modifica della legge federale sulle professioni sanitarie (D1)</p>

Sitzungen 2026	08.01.2026 - 09.01.2026
Séances 2026	12.02.2026 - 13.02.2026
Sedute 2026	16.04.2026 - 17.04.2026
	07.05.2026 - 08.05.2026
	02.07.2026 - 03.07.2026
	20.08.2026 - 21.08.2026
	29.10.2026 - 30.10.2026
	19.11.2026 - 20.11.2026